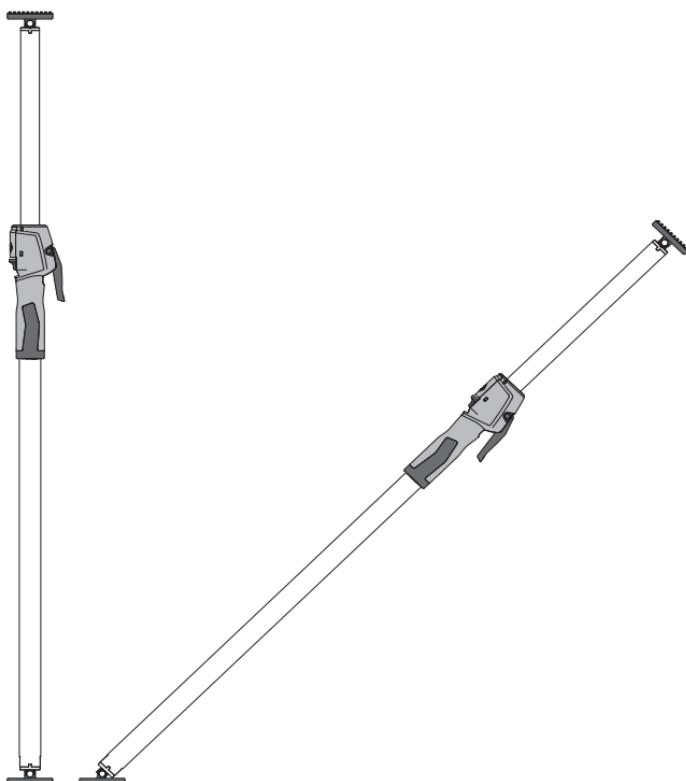




Telescoping Support Rod STE
Tige de soutien télescopique STE
Puntal de expansión STE

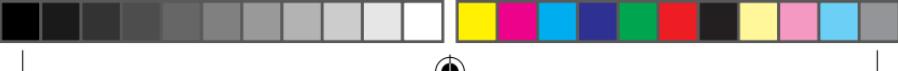


Instruction manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

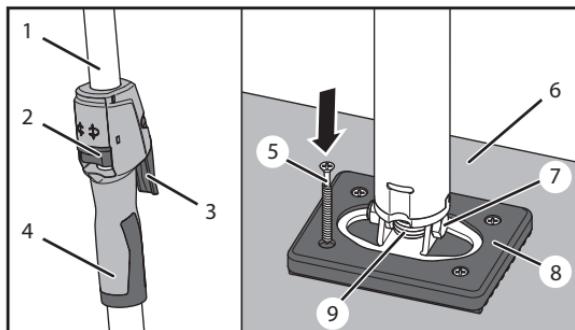


NO. Z1A 111445 0001





Telescoping Support Rod STE



Inner tube 1

Quick-slide button 2

Pump lever 3

Grip 4

Screw 5

Contact surface 6

Locking screw 7

Pressure plate 8

Threaded bolt 9

Intended use

The telescopic support rod STE provides temporary support, alignment and fixing of workpieces being mounted on flat or sloped ceilings. The telescopic support rod must not be used for lifting, pulling or leaning. It is not intended for use in securing cargo during transport.

Information for safe use

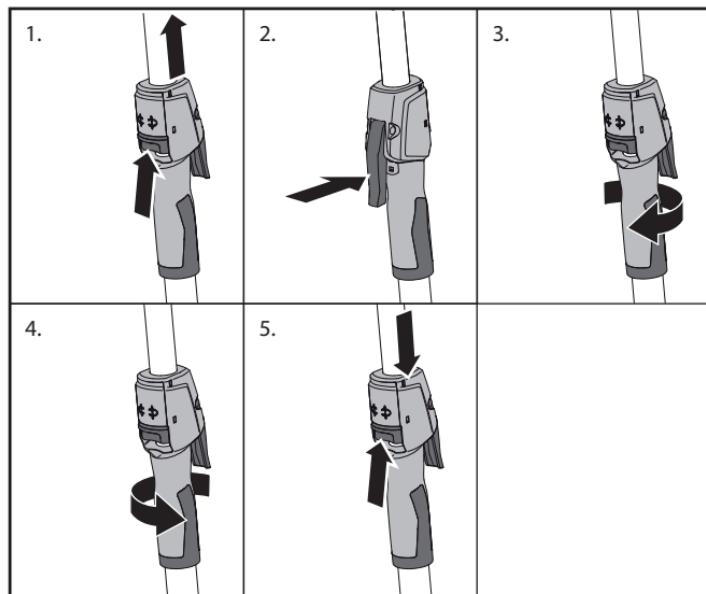
- Read and follow the instructions for use.
- The specified load limits must not be exceeded.
- The support may only be used on level and clean surfaces.
- Lateral loads must not be applied to the support.
- The support may only be tightened by hand without additional tools.
- Use only original BESSEY spare parts.
- Wear prescribed safety equipment, especially eye protection (goggle) and head protection (helmet).

Preparation

For use in an inclined position, first secure the support on the contact surfaces to prevent it from slipping. To do this, screw the suitable fasteners into the holes provided into the lower pressure plate. The screws must have a diameter of at least 0.2 in/5 mm and 0.4 in/10 mm longer than the thickness of the pressure plate.

Proceed as follows

1. Pre-set: Press the quick-slide button and extend the inner tube to the desired length.
2. Fine adjustment: Hold the workpiece with one hand. Use the other hand to press the pump lever until the upper pressure plate rests against the workpiece.
3. Fixing: Turn the grip clockwise until the desired holding force is attained.
4. Release: Turn the grip counter-clockwise.
5. Retract: Press the quick-slide button. Carefully retract the inner tube with your other hand as soon as there is no longer any holding force.



Servicing and maintenance

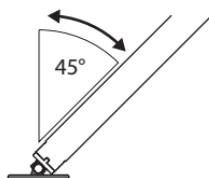
- Check the support at regular intervals, but at least after ten uses, for damage and the proper working order of all moving parts. Damaged supports must not be used.
- If rotation of the pressure plates is impaired, lubricate the thread of the threaded bolt with a commercially available lubricant.

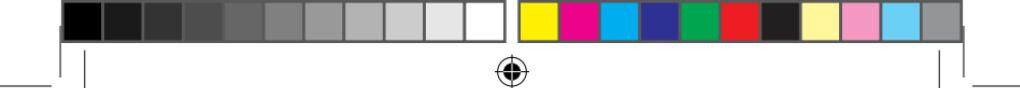
Technical data and load limits in the upright position

Order number	Weight	Adjusting range	Load limit at min. extension length	Load limit at max. extension length
STE98	7.3 lb/3.3 kg	58 - 98 in 1450 - 2500 mm	770 lb/350 kg	350 lb/160 kg
STE118	8.4 lb/3.8 kg	67 - 118 in 1700 - 3000 mm	770 lb/350 kg	240 lb/110 kg
STE145	9.9 lb/4.5 kg	82 - 145 in 2070 - 3700 mm	770 lb/350 kg	140 lb/65 kg

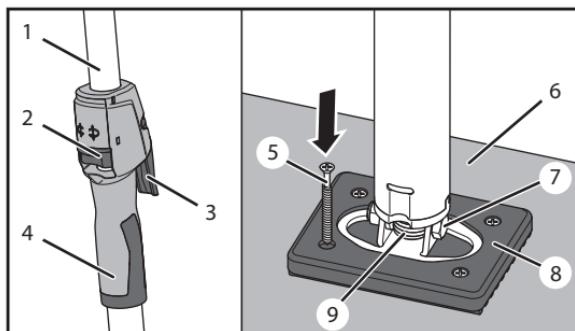
Load limit in inclined position

The support may be set up inclined at a maximum angle of 45°. The load limit for inclined position is 88 lb/40 kg for all STE types and for all extension lengths.





Presse extensible plafond et montage STE



Tige intérieure 1
Bouton de glissement rapide 2
Levier de pompe 3
Poignée 4

Vis 5
Surfaces de préhension 6
Vis de verrouillage 7
Plaques de pression 8

Boulon fileté 9

Utilisation prévue

La tige de soutien télescopique STE permet de soutenir temporairement, d'aligner et de fixer des pièces sur des plafonds plats ou inclinés. La tige de soutien télescopique ne doit pas être utilisée pour soulever, tirer ou s'appuyer. Elle n'est pas destinée à être utilisée pour sécuriser les marchandises pendant le transport.

Informations pour une utilisation sécuritaire

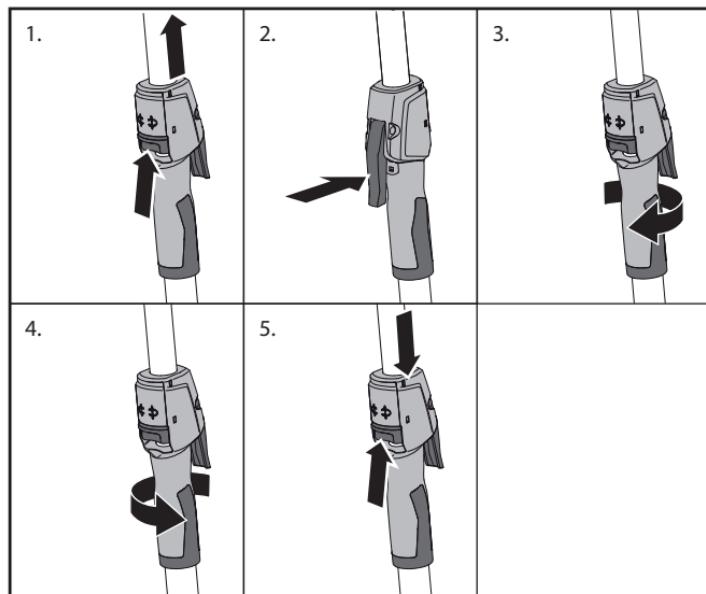
- Lisez et suivez les instructions d'utilisation.
- Les limites de charge spécifiées ne doivent pas être dépassées.
- La tige de soutien ne peut être utilisée que sur des surfaces planes et propres.
- La tige de soutien ne doit pas être soumise à des charges latérales.
- La tige de soutien ne peut être serrée qu'à la main, sans outils supplémentaires.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine BESSEY.
- Portez les équipements de sécurité prescrits, en particulier une protection des yeux (lunettes) et de la tête (casque).

Préparation

En cas d'utilisation en position inclinée, fixez d'abord la tige de soutien sur les surfaces de contact afin d'éviter qu'elle ne glisse. Pour ce faire, vissez les fixations appropriées dans les trous prévus à cet effet sur la plaque de pression inférieure. Les vis doivent avoir un diamètre d'au moins 0,2 po/5 mm et 0,4 po/10 mm de plus que l'épaisseur de la plaque de pression.

Procédez comme suit

1. Préréglage : Appuyez sur le bouton de glissement rapide et allongez la tige intérieure à la longueur souhaitée.
2. Réglage précis : Tenez la pièce d'une main. Avec l'autre main, appuyez sur le levier de la pompe jusqu'à ce que la plaque de pression supérieure repose sur la pièce.
3. Fixation : Tournez la poignée dans le sens horaire jusqu'à ce que la force de maintien souhaitée soit atteinte.
4. Libération : Tournez la poignée dans le sens antihoraire.
5. Rétraction : Appuyez sur le bouton de glissement rapide. Rétractez soigneusement la tige intérieure avec l'autre main dès que la force de retenue disparaît.



Entretien et maintenance

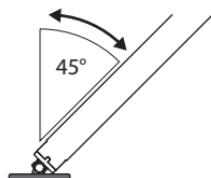
- Examinez la tige de soutien à intervalles réguliers, mais au moins après dix utilisations, pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée et que toutes les pièces mobiles sont en bon état de fonctionnement. Les tiges de soutien endommagées ne doivent pas être utilisées.
- Si la rotation des plaques de pression est entravée, lubrifiez le filetage du boulon fileté avec un lubrifiant commercial.

Caractéristiques techniques et limites de charge en position verticale

Référence d'achat	Poids	Plage de réglage	Limite de charge à la longueur d'extension minimale	Limite de charge à la longueur d'extension maximale
STE98	7.3 lb/3.3 kg	58 - 98 in 1450 - 2500 mm	770 lb/350 kg	350 lb/160 kg
STE118	8.4 lb/3.8 kg	67 - 118 in 1700 - 3000 mm	770 lb/350 kg	240 lb/110 kg
STE145	9.9 lb/4.5 kg	82 - 145 in 2070 - 3700 mm	770 lb/350 kg	140 lb/65 kg

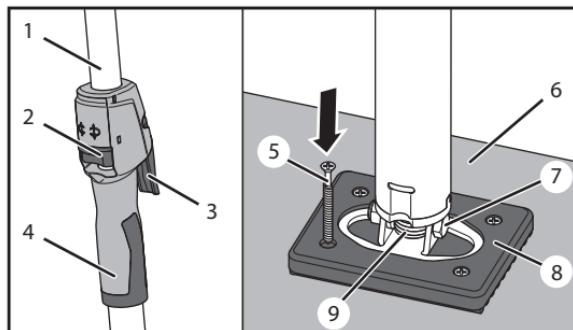
Limite de charge en position inclinée

La tige de support peut être inclinée à un angle maximum de 45°. La limite de charge en position inclinée est de 88 lb/40 kg pour tous les types de STE et pour toutes les longueurs d'extension.





Puntal de expansión STE



Tubo interior 1	Tornillo 5	Perno roscado 9
Botón de liberación rápida 2	Superficie de apoyo 6	
Palanca de bombeo 3	Tornillo de ajuste 7	
Mango 4	Placa de presión 8	

Uso previsto

El puntal de expansión STE permite el apuntalamiento, la alineación y la fijación provisional de piezas que se instalan en techos o en superficies inclinadas. El puntal de expansión no se debe utilizar para apoyarse ni elevar o arrastrar objetos. Tampoco debe utilizarse para asegurar cargas durante el transporte.

Información para uso seguro

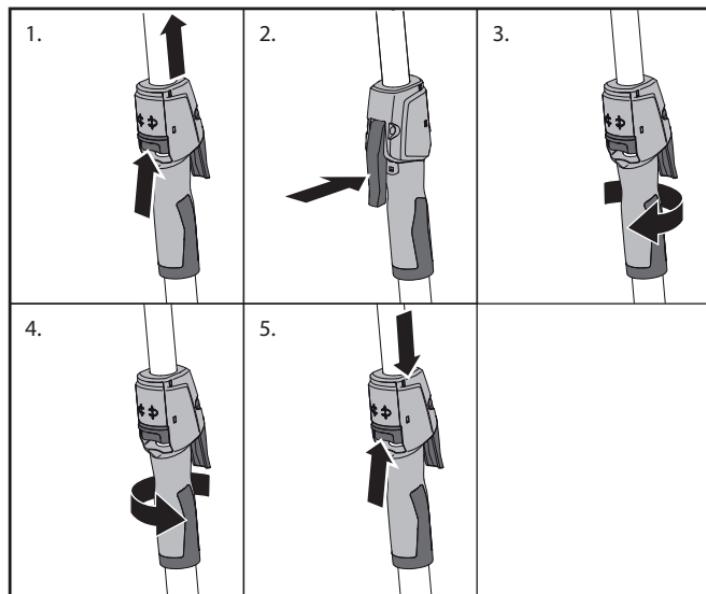
- Lea y siga el manual de instrucciones.
- No se deben exceder los límites de carga especificados.
- El puntal de expansión solo se debe utilizar sobre superficies planas y despejadas.
- El puntal de expansión no se debe someter a cargas laterales.
- El puntal de expansión solo se debe extender y retraer manualmente, sin utilizar ningún tipo de medio auxiliar.
- Solo se deberán utilizar piezas de recambio originales de BESSEY.
- Use el equipo de seguridad prescrito, especialmente protección para los ojos (gafas) y protección para la cabeza (casco).

Preparativos

Para utilizar el puntal en posición inclinada, primero se debe asegurar a las superficies de contacto para evitar el deslizamiento. Para ello, se deben enroscar los tornillos adecuados en los agujeros previstos de la placa de presión inferior. Estos tornillos deben tener un diámetro de al menos 0.2 in/5 mm y ser como mínimo 0.4 in/10 mm más largos que el grosor de la placa de presión.

Proceder de la siguiente manera

1. Preajuste: pulse el botón de liberación rápida y extienda el tubo interior telescópico hasta la longitud deseada.
2. Ajuste de precisión: Sujete la pieza con una mano. Accione la palanca de bombeo con la otra mano hasta que la placa de presión esté en contacto con la pieza.
3. Fijación: gire el mango en el sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar la fuerza de sujeción requerida.
4. Liberación: gire el mango en el sentido contrario de las agujas del reloj.
5. Retracción: Accione el botón de liberación rápida. En cuanto desaparezca la fuerza de sujeción, retraiga con cuidado el tubo interior con la otra mano.



Tareas de mantenimiento

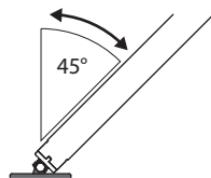
- Inspeccione el puntal de expansión con regularidad, al menos cada diez usos, para la verificación de daños y el funcionamiento adecuado de todas las piezas móviles. No se deben utilizar puntales dañados.
- Si se ve afectada la capacidad de giro de las placas de presión, deberá engrasar la rosca del perno roscado con un lubricante convencional.

Datos técnicos y límites de carga en posición vertical

Nº de pedido	Peso	Rango de ajuste	Límite de carga en longitud de extensión mínima	Límite de carga en longitud de extensión máxima
STE98	7.3 lb/3.3 kg	58 - 98 in 1450 - 2500 mm	770 lb/350 kg	350 lb/160 kg
STE118	8.4 lb/3.8 kg	67 - 118 in 1700 - 3000 mm	770 lb/350 kg	240 lb/110 kg
STE145	9.9 lb/4.5 kg	82 - 145 in 2070 - 3700 mm	770 lb/350 kg	140 lb/65 kg

Límite de carga en posición inclinada

El puntal de expansión se puede colocar en cualquier posición inclinada que no supere un ángulo de 45°. El límite de carga en posición inclinada para todos los tipos STE y todas las longitudes de extensión es de 88 lb/40 kg.





	<p>Prohibition: Level Ground The ceiling support rod must only be used on flat and clean surfaces.</p> <p>Interdiction : Terrain plat La tige de soutien au plafond ne doit être utilisée que sur des surfaces planes et propres.</p> <p>Prohibido usar en superficies no niveladas El puntal de expansión del techo solo debe utilizarse en superficies planas y despejadas.</p>
	<p>Prohibition: No leaning, lifting, pulling The ceiling support rod must not be used for lifting, pulling or leaning. Do not use it to secure loads during transport.</p> <p>Interdiction : Ne pas pencher, soulever ou tirer La barre de soutien au plafond ne doit pas être utilisée pour soulever, tirer ou s'appuyer. Ne pas l'utiliser pour sécuriser des charges pendant le transport.</p> <p>Prohibido apoyarse o elevar y arrastrar objetos El puntal de expansión del techo no debe utilizarse para apoyarse ni elevar o arrastrar objetos. No lo utilice para sujetar cargas durante el transporte.</p>
	<p>Protection: Safety helmet Safety helmet must be worn.</p> <p>Protection : Casque de sécurité Le port du casque de sécurité est obligatoire.</p> <p>Protección: casco de seguridad Se debe utilizar un casco de seguridad.</p>
	<p>Protection: Eye protection Eye protection must be worn.</p> <p>Protection : Protection des yeux Le port de protections des yeux est obligatoire.</p> <p>Protección: gafas protectoras Se deben utilizar gafas protectoras.</p>

For further questions please contact your dealer or BESSEY.

Pour toutes questions complémentaires, merci de vous adresser à votre distributeur ou à BESSEY.

En el caso de que tuviera preguntas, rogamos se ponga en contacto con su distribuidor autorizado o directamente con BESSEY.

BESSEY Tools North America ■
USA ■ Lithia Springs, GA 30122 ■
Canada ■ Cambridge, ON N1R 7J4 ■
Toll free 1-800-828-1004 ■
www.besseytools.com



3010574_b .2023-08